

- 1  
00:00:00,000 --> 00:00:13,020
- 2  
00:00:13,020 --> 00:00:14,256  
[CLAPBOARD CLICKS]
- 3  
00:00:14,256 --> 00:00:18,420  
(film slating)
- 4  
00:00:18,420 --> 00:00:22,110  
When you-- when you want to  
go, you go very naturally.
- 5  
00:00:22,110 --> 00:00:24,498
- 6  
00:00:24,498 --> 00:00:25,290  
[ACCORDION PLAYING]
- 7  
00:00:25,290 --> 00:01:28,275  
(SINGING) [NON-ENGLISH]
- 8  
00:01:28,275 --> 00:01:29,270  
[ACCORDION PLAYING]
- 9  
00:01:29,270 --> 00:02:23,000  
(DIFFERENT SONG) [NON-ENGLISH]
- 10  
00:02:23,000 --> 00:02:24,710  
You know that's a song of--
- 11  
00:02:24,710 --> 00:02:28,280  
whenever I'm singing it so, I--
- 12  
00:02:28,280 --> 00:02:29,990  
the more I'm  
singing it, the more
- 13  
00:02:29,990 --> 00:02:34,650  
I'm coming into the contents

of it, into the meaning of it.

14

00:02:34,650 --> 00:02:36,800

And I am sure the  
man who wrote it--

15

00:02:36,800 --> 00:02:43,080

I don't know who wrote  
it, diverts into music.

16

00:02:43,080 --> 00:02:48,590

He just wrote it because  
it was just a situation.

17

00:02:48,590 --> 00:02:53,180

But the meaning of it,  
that you will go away

18

00:02:53,180 --> 00:02:56,030

and you will laugh about--

19

00:02:56,030 --> 00:02:59,970

about the ruins of the ghetto.

20

00:02:59,970 --> 00:03:02,480

It's something!

21

00:03:02,480 --> 00:03:03,710

And it was forgotten.

22

00:03:03,710 --> 00:03:04,700

I hope it will live.

23

00:03:04,700 --> 00:03:10,678

24

00:03:10,678 --> 00:03:12,130

You know, we sang.

25

00:03:12,130 --> 00:03:15,030

We were young and we sing.

26

00:03:15,030 --> 00:03:20,580

When I'm remember-- when I  
remember the kitchen when

27

00:03:20,580 --> 00:03:24,390

we were working  
and singing there,

28

00:03:24,390 --> 00:03:27,315

so I can't help to  
tell another story.

29

00:03:27,315 --> 00:03:31,380

30

00:03:31,380 --> 00:03:35,910

Once a week, in  
Theresienstadt, we

31

00:03:35,910 --> 00:03:41,280

got soup and a cesky knedlik.

32

00:03:41,280 --> 00:03:46,270

It means one knodel, a  
dampfknodel in German--

33

00:03:46,270 --> 00:03:51,000

I don't know how I  
can say it in English.

34

00:03:51,000 --> 00:03:52,590

It was a dumpling.

35

00:03:52,590 --> 00:03:56,130

Something like this,  
filled with [? spovil. ?]

36

00:03:56,130 --> 00:04:01,770

And for this you had  
to make yeast dough

37

00:04:01,770 --> 00:04:04,620

and very early in the morning.

38

00:04:04,620 --> 00:04:05,940

It was very hard work.

39

00:04:05,940 --> 00:04:09,690

We had to get up and to  
make these dumplings,

40

00:04:09,690 --> 00:04:14,820

and we laughed to steal  
a little bit of dough.

41

00:04:14,820 --> 00:04:15,720

Why?

42

00:04:15,720 --> 00:04:20,010

Because we put a little  
bit of sugar in the--

43

00:04:20,010 --> 00:04:24,810

in the living quarters-- in it  
and a little bit of frommage.

44

00:04:24,810 --> 00:04:26,760

So it was a good dough.

45

00:04:26,760 --> 00:04:29,250

And we baked it and we  
had a wonderful cake.

46

00:04:29,250 --> 00:04:34,920

And it was-- to have a little  
bit of such a good cake, that

47

00:04:34,920 --> 00:04:39,355

was A I don't know how rich  
you were when you could--

48

00:04:39,355 --> 00:04:40,830

when you could have it.

49

00:04:40,830 --> 00:04:43,440

So what did I do?

50

00:04:43,440 --> 00:04:49,500

I had such a very big  
apron and I put the dough

51

00:04:49,500 --> 00:04:54,360

behind this apron and I  
wanted to leave the kitchen.

52

00:04:54,360 --> 00:04:55,260

And it was all--

53

00:04:55,260 --> 00:04:59,550

all had to be hot because  
the yeast cake had to go up.

54

00:04:59,550 --> 00:05:03,330

I wanted to leave the kitchen  
and some of my colleagues

55

00:05:03,330 --> 00:05:05,160

saw me.

56

00:05:05,160 --> 00:05:10,980

And when I put the dough  
behind the apron and they told,

57

00:05:10,980 --> 00:05:13,200

We don't let Ruth out.

58

00:05:13,200 --> 00:05:18,690

We will see what the yeast dough  
will do when it starts to grow.

59

00:05:18,690 --> 00:05:20,350

And it started to grow.

60

00:05:20,350 --> 00:05:24,510

So yeast dough here behind my  
apron and I started to grow

61

00:05:24,510 --> 00:05:28,590  
and I wanted to leave to put the  
dough into my living quarters

62

00:05:28,590 --> 00:05:30,990  
and all the time  
I had to clip here

63

00:05:30,990 --> 00:05:34,080  
and I was growing and growing  
and all the kitchen was

64

00:05:34,080 --> 00:05:34,920  
laughing.

65

00:05:34,920 --> 00:05:38,190  
You see there was  
humor in our heart,

66

00:05:38,190 --> 00:05:42,990  
as just the hymn  
which I sang said.

67

00:05:42,990 --> 00:05:43,830  
Yes.

68

00:05:43,830 --> 00:05:46,570  
Afterwards I came to my  
living quarters and had to--

69

00:05:46,570 --> 00:05:49,110  
I had to scrape down  
because everything

70

00:05:49,110 --> 00:05:52,530  
was sticky out this yeast.

71

00:05:52,530 --> 00:05:54,270  
That's when you  
were young, and you

72

00:05:54,270 --> 00:05:57,180

had the imagination  
of what you were doing

73  
00:05:57,180 --> 00:05:58,330  
and how you were doing.

74  
00:05:58,330 --> 00:06:00,210  
And so on.

75  
00:06:00,210 --> 00:06:06,370  
So and-- You know,  
in Theresienstadt--

76  
00:06:06,370 --> 00:06:10,390  
I don't want to go into  
very big details, but--

77  
00:06:10,390 --> 00:06:14,470  
after a time it was  
a little better.

78  
00:06:14,470 --> 00:06:20,410  
you already could meet men, it  
was not so strict separation

79  
00:06:20,410 --> 00:06:24,280  
and because my husband  
was a ghetto wachmann,

80  
00:06:24,280 --> 00:06:32,920  
so in it was summer '43  
he was privileged to get

81  
00:06:32,920 --> 00:06:41,140  
a little separation  
on the [? estrich ?]

82  
00:06:41,140 --> 00:06:44,650  
on the-- underneath the roof.

83  
00:06:44,650 --> 00:06:51,160  
So we just I don't know  
where from he took some wood,

84  
00:06:51,160 --> 00:06:56,080  
and we made a little room for  
us and we could live together.

85  
00:06:56,080 --> 00:06:58,840  
And you succeeded  
to live together.

86  
00:06:58,840 --> 00:07:00,790  
And it was a very big privilege.

87  
00:07:00,790 --> 00:07:03,760  
But we didn't live  
only he and me.

88  
00:07:03,760 --> 00:07:05,310  
But two couples, we live--

89  
00:07:05,310 --> 00:07:09,100  
we were living together  
in this same room.

90  
00:07:09,100 --> 00:07:13,550  
So of course, we had  
very strict arrangements.

91  
00:07:13,550 --> 00:07:16,600  
During the day, every  
one of us was working

92  
00:07:16,600 --> 00:07:19,780  
and he was allowed to  
enter or not to enter

93  
00:07:19,780 --> 00:07:23,470  
the room during the day, yes?

94  
00:07:23,470 --> 00:07:29,470  
So that I started  
to have some, some

95



00:07:29,470 --> 00:07:33,040  
married life with my husband.

96  
00:07:33,040 --> 00:07:36,430  
What we didn't had before then.

97  
00:07:36,430 --> 00:07:40,180  
It was-- we met sometime  
somewhere in a very

98  
00:07:40,180 --> 00:07:44,530  
dark corner, but that was all.

99  
00:07:44,530 --> 00:07:50,380  
And it was just summer.

100  
00:07:50,380 --> 00:07:52,405  
And one day I saw I'm pregnant.

101  
00:07:52,405 --> 00:07:55,480

102  
00:07:55,480 --> 00:08:03,100  
And until this time it was  
allowed to make abortions.

103  
00:08:03,100 --> 00:08:05,050  
And when I heard--

104  
00:08:05,050 --> 00:08:12,310  
when I just saw that I'm  
pregnant, I went to a doctor

105  
00:08:12,310 --> 00:08:16,600  
to make an abortion, because  
we couldn't see to have family

106  
00:08:16,600 --> 00:08:20,110  
to grow a family in Terezin

107  
00:08:20,110 --> 00:08:21,040  
This was a rule?

108  
00:08:21,040 --> 00:08:21,940  
Abortion?

109  
00:08:21,940 --> 00:08:25,420  
Yes, it was the rule.

110  
00:08:25,420 --> 00:08:26,440  
I'm not sure.

111  
00:08:26,440 --> 00:08:31,420  
I'm not sure if it was a  
rule but abortions were made.

112  
00:08:31,420 --> 00:08:34,309  
If it was a rule that you  
have to have abortions--

113  
00:08:34,309 --> 00:08:34,809  
No, no, no.

114  
00:08:34,809 --> 00:08:36,330  
I mean the rules--

115  
00:08:36,330 --> 00:08:39,220  
It was-- abortions were made.

116  
00:08:39,220 --> 00:08:39,970  
Yes?

117  
00:08:39,970 --> 00:08:40,870  
Yeah.

118  
00:08:40,870 --> 00:08:43,091  
But is that why not  
many children who were

119  
00:08:43,091 --> 00:08:44,049  
born in Theresienstadt?

120  
00:08:44,049 --> 00:08:45,220

No.

121  
00:08:45,220 --> 00:08:46,150  
Very few.

122  
00:08:46,150 --> 00:08:47,320  
Very, very few.

123  
00:08:47,320 --> 00:08:49,780  
Very few.

124  
00:08:49,780 --> 00:08:53,020  
And when I asked to  
make an abortion,

125  
00:08:53,020 --> 00:08:58,240  
I was told it was just  
several days ago forbidden

126  
00:08:58,240 --> 00:09:01,330  
to make abortions.

127  
00:09:01,330 --> 00:09:02,560  
Do you know why?

128  
00:09:02,560 --> 00:09:03,280  
No

129  
00:09:03,280 --> 00:09:04,640  
Who forbade it?

130  
00:09:04,640 --> 00:09:05,230  
The Germans?

131  
00:09:05,230 --> 00:09:05,990  
The Germans.

132  
00:09:05,990 --> 00:09:06,490  
Yes.

133  
00:09:06,490 --> 00:09:09,910

And the doctors who will  
make abortions will--

134  
00:09:09,910 --> 00:09:13,790  
will be-- will get  
punishment or something.

135  
00:09:13,790 --> 00:09:15,670  
And of course  
everyone was afraid,

136  
00:09:15,670 --> 00:09:19,750  
so nobody wanted to do it.

137  
00:09:19,750 --> 00:09:26,380  
And we found ourselves, my  
husband and me, with a call

138  
00:09:26,380 --> 00:09:29,980  
to a transport to East.

139  
00:09:29,980 --> 00:09:30,940  
Both of you?

140  
00:09:30,940 --> 00:09:31,580  
Both of us.

141  
00:09:31,580 --> 00:09:32,080  
Yes.

142  
00:09:32,080 --> 00:09:33,670  
Because we were a couple.

143  
00:09:33,670 --> 00:09:37,000  
Right

144  
00:09:37,000 --> 00:09:40,720  
And I asked--

145  
00:09:40,720 --> 00:09:45,730  
I asked doctors, please  
make me a quick an abortion

146  
00:09:45,730 --> 00:09:49,300  
because in a week's time I  
have to leave with for East,

147  
00:09:49,300 --> 00:09:51,590  
and I am pregnant.

148  
00:09:51,590 --> 00:09:53,097  
Nobody wanted to  
meet me, to make--

149  
00:09:53,097 --> 00:09:53,680  
This was when?

150  
00:09:53,680 --> 00:09:56,230  
When was it exactly?

151  
00:09:56,230 --> 00:10:05,890  
It was in '43 November,  
or beginning of December.

152  
00:10:05,890 --> 00:10:07,460  
Beginning of December '43.

153  
00:10:07,460 --> 00:10:10,000

154  
00:10:10,000 --> 00:10:12,750  
Nobody wanted to  
make an abortion.

155  
00:10:12,750 --> 00:10:19,380  
I had no other chance than to  
go pregnant to the transport

156  
00:10:19,380 --> 00:10:19,980  
to East.

157  
00:10:19,980 --> 00:10:23,300

158

00:10:23,300 --> 00:10:31,450  
Now I think there are plenty of  
books written and plenty of--

159

00:10:31,450 --> 00:10:38,890  
of films done how people  
were loaded into big wagons

160

00:10:38,890 --> 00:10:44,180  
where animals were transported.

161

00:10:44,180 --> 00:10:48,770  
We were also loaded  
in such a wagon.

162

00:10:48,770 --> 00:10:54,590  
Every one of us hid a  
little baggage or luggage

163

00:10:54,590 --> 00:10:58,760  
with some food and some clothes.

164

00:10:58,760 --> 00:11:03,380  
More we were not allowed  
to take and in this wagon

165

00:11:03,380 --> 00:11:18,560  
was one an eimer one an  
eimer bucket for water,

166

00:11:18,560 --> 00:11:22,500  
and one bucket was for WC.

167

00:11:22,500 --> 00:11:23,000